

中華民國九十八年十一月十二日

台北市美國商會新聞聲明

近日許多美國媒體報導華府 US Chamber of Commerce 對美國政府氣候變遷法案的立場，以及該團體部分會員退會的新聞；許多關心世界政經動態的國內媒體，亦引用報導上述新聞。

本商會注意到，部分國內媒體在翻譯 US Chamber of Commerce 時，以「美國商會」稱之；惟「美國商會」一詞，向來是國內媒體廣泛用以簡稱「台北市美國商會」(The American Chamber of Commerce in Taipei, or AmCham Taipei) 之用法。為避免廣大閱聽大眾誤認 US Chamber of Commerce 與台北市美國商會為同一機構，茲建議各中文媒體，未來以「美國全國商會」，作為 US Chamber of Commerce 之中文譯名，以避免造成混淆。

台北市美國商會並特此聲明：台北市美國商會為非營利、無黨派的商業組織，並向台北市政府登記為「社團法人台北市美國商會」。台北市美國商會與位於華府的美國全國商會(US Chamber of Commerce)並無從屬關係；美國全國商會(US Chamber of Commerce)之立場與發言，並不代表台北市美國商會之立場與發言。